

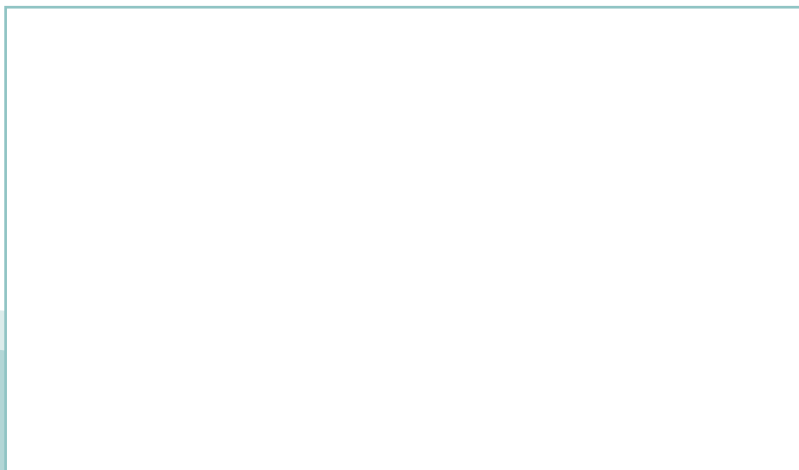
Teknisk rapport

SIS-CEN/TR 15371-1:2015

Publicerad/Published: 2016-03-02
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 97.200.50

Leksaker – Säkerhetsregler – Del 1: Svar på begärda tolkningar av EN 71-1, EN 71-2, EN 71-8 och EN 71-14

Safety of toys – Interpretations – Part 1: Replies to requests for interpretation of EN 71-1, EN 71-2, EN 71-8 and EN 71-14



Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

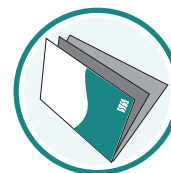
Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

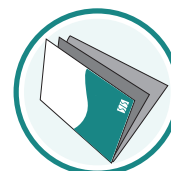
Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Denna tekniska rapport är inte en svensk standard. Detta dokument innehåller den engelska språkversionen av CEN/TR 15371-1:2015.

This Technical Report is not a Swedish Standard. This document contains the English version of CEN/TR 15371-1:2015.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Uppllysningar om sakinnehållet i detta dokument lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna uppllysningar om nationell och internationell standard.

Information about the content of this document is available from the SIS, Swedish Standards Institute, telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about national and international standards.

Dokumentet är framtaget av kommittén för Leksaker, SIS/TK 392.

Har du synpunkter på innehållet i det här dokumentet, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

TECHNICAL REPORT

CEN/TR 15371-1

RAPPORT TECHNIQUE

TECHNISCHER BERICHT

October 2015

ICS 97.200.50

Supersedes CEN/TR 15371:2014

English Version

**Safety of toys - Interpretations - Part 1: Replies to requests
for interpretation of EN 71-1, EN 71-2, EN 71-8 and EN 71-
14**

Sécurité des jouets - Interprétations - Partie 1:
Réponses aux demandes d'interprétation de EN 71-1,
EN 71-2, EN 71-8 et EN 71-14

Sicherheit von Spielzeug - Antworten auf Anfragen zur
Interpretation von EN 71-1, EN 71-2 und EN 71-8

This Technical Report was approved by CEN on 12 October 2015. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 52.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

European foreword.....	5
0 Introduction	6
0.1 Interpretations and no-action decisions	6
0.2 Requests for interpretation.....	6
0.3 Answers to requests for interpretations	7
1 Scope	8
2 EN 71-1:2014, Safety of toys – Part 1: Mechanical and physical properties	8
2.1 3.12 Cord (no action decision)	8
2.2 3.30 Fuzz (no action decision).....	8
2.3 3.33 Large and bulky toy (interpretation).....	9
2.4 3.47 and 3.48 Projectile toys (no action decision).....	11
2.5 3.47, 3.48 and 7.7 Projectile toys (no action decision).....	12
2.6 4.3 Flexible plastic sheeting (no action decision)	13
2.7 4.4 Toy bags (no action decision).....	14
2.8 4.5 Glass (no action decision)	14
2.9 4.9 Protruding parts (interpretation)	14
2.10 4.10.1 c) folding and sliding mechanisms (no action decision)	15
2.11 4.10.3 Hinges and rationale A.13 (interpretation)	16
2.12 4.11 Mouth-actuated toys and other toys intended to be put in the mouth (interpretation)	17
2.13 4.14.2 Masks and helmets (no action decision)	18
2.14 4.15.1.2 Warnings and instructions for use (no action decision).....	19
2.15 4.15.1.4 Stability (interpretation).....	20
2.16 4.15.1.4; 8.23.1 Stability (interpretation)	20
2.17 4.15.1.6 c) Transmission and wheel arrangement (no action decision).....	23
2.18 4.15.1.6 d) Transmission and wheel arrangement (no action decision)	24
2.19 4.15.5.7 Toy scooters – protruding parts (interpretation)	25
2.20 4.17 Projectiles (no action decision).....	25
2.21 4.18 Aquatic toys and inflatable toys (no action decision)	27
2.22 4.18 Aquatic toys and inflatable toys (interpretation).....	28
2.23 4.19 Percussion caps (no action decision).....	28
2.24 4.20 Acoustics (Re: percussion toys) (no action decision).....	28
2.25 4.20 Acoustics (interpretation)	29
2.26 4.20 Acoustics (interpretation)	30
2.27 4.20 Acoustics (interpretation)	31
2.28 4.20 Acoustics (no action decision)	32
2.29 4.20 Acoustics (interpretation)	33
2.30 4.20 Acoustics (interpretation)	33
2.31 4.20 Acoustics (interpretation)	34
2.32 4.20 Acoustics (interpretation)	34
2.33 4.20 Acoustics (interpretation)	36
2.34 4.20 Acoustics (interpretation)	36
2.35 4.20 Acoustics (interpretation)	37
2.36 4.20 Acoustics (interpretation)	38

2.37	Clause 5 Toys intended for children under 36 months (re: inflatable toys) (interpretation).....	39
2.38	5.1 General requirements (re: small parts) (interpretation).....	39
2.39	5.1 General requirements (re: small parts) (interpretation).....	40
2.40	5.1 General requirements (re: fuzz) (no action decision)	40
2.41	5.1 General requirements (re: plastic whiskers) (interpretation).....	40
2.42	5.1 General requirements (no action decision).....	41
2.43	5.1 General requirements (no action decision).....	42
2.44	5.1 General requirements (no action decision).....	43
2.45	5.1 e) General requirements (re: glued wooden toys) (no action decision)	43
2.46	5.1 e) General requirements (re: varnish) (interpretation).....	43
2.47	5.2 Soft-filled toys and soft-filled parts of a toy (no action decision)	43
2.48	5.4 Cords, chains and electrical cables in toys (no action decision)	44
2.49	5.4 Cords, chains and electrical cables in toys (interpretation).....	45
2.50	5.4 g) Cords, chains and electrical cables in toys (interpretation).....	46
2.51	5.7 Glass and porcelain (interpretation)	48
2.52	5.8 Shape and size of certain toys (re: accessibility) (interpretation)	49
2.53	5.8 Shape and size of certain toys (interpretation).....	49
2.54	5.8 Shape and size of certain toys (re: squeeze toys) (no action decision).....	49
2.55	5.8 Shape and size of certain toys (interpretation).....	50
2.56	5.8 Shape and size of certain toys (no action decision)	50
2.57	5.10 Small balls (no action decision).....	51
2.58	5.12 Hemispheric-shaped toys (no action decision).....	54
2.59	Clause 6 Packaging (no action decision)	55
2.60	7.1 Warnings, markings and instructions for use - General (no action decision)	55
2.61	7.1 Warnings, markings and instructions for use - General (no action decision)	56
2.62	7.2 Toys not intended for children under 36 months and 7.3 latex balloons (re: warning) (no action decision).....	56
2.63	8.4.2.2 Tension test - Seams and materials (interpretation).....	57
2.64	8.4.2.2 Tension test - Seams and materials (interpretation).....	57
2.65	8.5 Drop test and 8.7 Impact test (interpretation).....	58
2.66	8.13 Flexibility of metallic wires (no action decision)	59
2.67	8.23.1 Stability - Toys intended to bear the mass of a child (no action decision)	59
2.68	8.25.1.1 Plastic sheeting - apparatus (interpretation).....	60
2.69	8.28.2 Test procedures (re: acoustics) (no action decision).....	62
2.70	8.28.2.1.3, 8.28.2.2.3, 8.28.2.3.3, 8.28.2.11.3 Operating conditions and measurements (re: acoustics) (interpretation)	62
2.71	8.28.2.2.3, 8.28.2.5.3 Operating conditions and measurements (re: acoustics) (no action decision)	63
2.72	8.28.2.7.3 Operating conditions and measurements (re: acoustics) (interpretation).....	63
2.73	8.28.2.9.3 Operating conditions and measurements (re: acoustics) (no action decision).....	64
2.74	8.28.2.11 Voice toys (re: acoustics) (Interpretation)	64
2.75	8.28.2.11.4 Voice toys - measurement results (interpretation)	66
2.76	General interpretation and guidance document for the application of the acoustic requirements from EN 71-1:2014.....	66
2.76.1	Acoustic interpretations	66
2.76.2	Explanation of requirements for time-averaged sound	67
2.76.3	Explanation of requirements for peak sound.....	73
2.76.4	Particular cases	73
3	EN 71-2:2011+A1:2014 Safety of toys - Part 2: Flammability.....	73
3.1	Applicability of Subclauses 4.1 to 4.2.5.....	73

3.2	4.2.2 Beards, moustaches, wigs etc., ... (interpretation)	80
3.3	4.2.5 Flowing elements of toys ... and 4.3 Toy disguise costumes ... (interpretation)	80
3.4	4.3 Toys disguise costumes and toys intended to be worn by a child in play (interpretation)	81
3.5	4.4 Toys intended to be entered by a child (interpretation).....	81
3.6	5.4.1 Preparation of test sample (no action decision).....	83
3.7	5.4.1 Preparation of test sample (interpretation)	84
3.8	5.4.1 Preparation of test sample (interpretation)	85
4	EN 71-8:2011 Safety of toys - Part 8: Activity toys for domestic use.....	86
4.1	3.7 Forced movement (no action decision)	86
4.2	4.2.1 Barriers and handrails preventing the child from falling down (no action decision)	86
4.3	4.3.1 Head and neck entrapment	87
4.4	4.3.1 a) Head and neck entrapment (no action decision).....	87
4.5	4.3.2 Entrapment of clothing and hair (no action decision)	88
4.6	4.6.7 Suspension connectors and swing devices (no action decision).....	88
4.7	4.6.8.3 Geometry and design of swing elements (no action decision)	90

European foreword

This document (CEN/TR 15371-1:2015) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 52 “Safety of toys”, the secretariat of which is held by DS.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes CEN/TR 15371:2014.

CEN/TR 15371, *Safety of toys — Interpretations*, is currently composed with the following parts:

- *Part 1: Replies to requests for interpretation of EN 71-1, EN 71-2, EN 71-8 and EN 71-14;*
- *Part 2: Replies to requests for interpretation of the chemical standards in the EN 71-series.*

0 Introduction

0.1 Interpretations and no-action decisions

This Technical Report contains replies to requests for interpretations concerning the understanding of clauses in EN 71-1:2014, EN 71-2:2011+A1:2014, EN 71-8:2011 and EN 71-14:2014. The replies concern those requests that have resulted in an interpretation or a decision that no action is required as the standard is sufficiently clear.

An interpretation does not have the same status as the text of the standard, nor can it overrule the text of the standard. However, following an interpretation should give assurance that the relevant clause of the standard has been correctly applied. An interpretation should only be regarded as a clarification of the meaning of the standard.

Disclaimer:

The interpretations have been derived by expert groups of CEN/TC 52. The information contained herein is for guidance only and does not reflect the formal approval by CEN or CEN member bodies. It should be noted that the interpretations are neither part of any standard nor have been referenced in the Official Journal of the European Union.

0.2 Requests for interpretation

Requests for interpretations may be submitted by a CEN member body through its national committee or by a CEN/TC 52 liaison (but not directly by an individual or a company) - in accordance with the interpretation protocols agreed by CEN/TC 52. The requests are then channelled to the relevant CEN/TC 52 working party, which will then deal with the request.

A request for an interpretation may lead to:

a) An interpretation of the standard:

This should reflect a reasonable interpretation of how the standard should be used, taking into account:

- 1) the wording of the standard;
- 2) the rationale of the standard;
- 3) the history of the standard.

b) A no-action decision:

This is applicable when it is agreed that the standard appropriately specifies how a toy shall be assessed.

c) A proposal for an amendment of the standard:

This is applicable when it is agreed that the standard is deficient in some way.

NOTE Interpretation and no-action decisions are published in CEN/TR 15371, which will be updated on a regular basis.

Proposals for amendments will be progressed as new work item proposals in accordance with CEN rules.

0.3 Answers to requests for interpretations

Since requests for interpretations are submitted through a CEN member body or a CEN/TC 52 liaison, it is assumed that they will keep themselves informed about decisions concerning the request and its progress and will themselves inform the originator of the request as appropriate.